



## FOYER EXTÉRIEUR

avec le système de sécurité du pilote

Modèle FBB-N,P (S)

### MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION



Nous recommandons que nos produits soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le NFI (National Fireplace Institute).



Rapport N° 0401GM004S

ANSI Z21.97 - CSA 2.41-2017 "Outdoor Decorative Gas Appliances",  
CGA 2.17-2017 "Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes"

### ATTENTION DANGER

Si vous sentez une odeur de gaz :

1. Fermer l'arrivée de gaz de l'appareil.
2. Éteindre les éventuelles flammes nues.
3. Si l'odeur persiste, se tenir à l'écart de l'appareil et appeler immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.

### AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'un autre.

Ne pas entreposer de bouteille de gaz non raccordée pour utilisation à proximité de cet appareil ou d'un autre.

### AVERTISSEMENT

Une installation incorrecte, un mauvais réglage, une modification ou un entretien incorrects risquent d'entraîner des blessures aux personnes ou des dégâts matériels. Lire SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN AVANT TOUTE INSTALLATION OU INTERVENTION SUR CET APPAREIL.

### ATTENTION DANGER



#### DANGER MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, qui n'a pas d'odeur. Son emploi dans un espace fermé peut vous tuer. Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace fermé (campeuse, tente, voiture ou dans une maison)

### AVERTISSEMENT : Pour emploi à l'extérieur uniquement

À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR: Laissez ce manuel avec l'appareil.

À L'ATTENTION DU CONSOMMATEUR: Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

English version of this manual can be downloaded from the WEB site : [www.woodbridgefp.com](http://www.woodbridgefp.com)

## RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENTS

#### IMPORTANT

**Cet appareil doit être inspecté avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien d'entretien qualifié. Des nettoyages plus fréquents pourront être nécessaires, le cas échéant. Il est impératif que le logement des commandes, les brûleurs et les passages d'air de l'appareil soient maintenus propres.**

#### ATTENTION DANGER

**L'intoxication au monoxyde de carbone peut causer la mort!**

#### **Intoxication au monoxyde de carbone :**

Les premiers signes d'intoxication au monoxyde de carbone ressemblent à ceux de la grippe, avec des maux de tête, des vertiges ou de la nausée. Si vous ressentez ces symptômes, il se peut que le foyer ne fonctionne pas correctement.

#### **Mettez-vous à l'air frais**

**immédiatement!** Faites intervenir un technicien d'entretien sur le foyer. Certaines personnes sont plus touchées que d'autres par le monoxyde de carbone. Il s'agit notamment des femmes enceintes, des personnes souffrant de maladies cardiaques ou pulmonaires, ou d'anémie, des personnes sous l'influence de l'alcool et des personnes se trouvant en altitude.

#### **Gaz naturel :**

Le gaz naturel est inodore. Un produit lui donnant son odeur est ajouté au gaz. Cette odeur aide à détecter une fuite de gaz. Toutefois, l'odeur ajoutée au gaz peut s'atténuer. Il se peut donc que du gaz soit présent, même en l'absence d'odeur.

Assurez-vous d'avoir lu et compris tous les avertissements. Conservez

ce manuel pour référence. C'est votre guide du fonctionnement sûr et correct de cet appareil.

**AVERTISSEMENT : Toute modification de cet appareil ou de ses commandes peut être dangereuse.**

1. Cet appareil, tel qu'il est fourni, ne doit fonctionner qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaquette signalétique.

2. Quand un appareil est destiné au raccordement à une canalisation fixe, son installation doit obligatoirement être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au Code national des gaz combustibles (*National Fuel Gas Code*), ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au Code international des gaz combustibles.

3. Tenir les alentours de cet appareil sans produits combustibles, essence ni autres vapeurs ou liquides inflammables.

4. Ne pas brûler de combustible solide dans le foyer après son installation. Ne pas faire cuire d'aliments, ni brûler du papier ou d'autres objets dans cet appareil.

**5. Les enfants et les adultes doivent être avertis des dangers des surfaces à haute température, et doivent s'en tenir à l'écart pour éviter les brûlures ou l'inflammation de leurs vêtements.**

**6. Aucun vêtement ni autres matériaux inflammables ne doit être suspendu à cet appareil, ni placé sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.**

**7. Les jeunes enfants doivent être surveillés étroitement à proximité de cet appareil.**

8. Cet appareil, lorsqu'il est installé, doit obligatoirement être mis à la terre d'un point de vue électrique conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au *Code national de l'électricité*, ANSI/NFPA 70.

**9. Ne pas utiliser cet appareil si une des ses parties a été recouverte d'eau. Appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de commande, ainsi que les commandes de gaz, ayant été sous l'eau.**

10. Inspecter le brûleur avant chaque utilisation du foyer extérieur. Avant la mise en service de cet appareil, le brûleur doit obligatoirement être remplacé s'il est évident qu'il est endommagé.

11. Éteindre cet appareil et le laisser refroidir avant toute intervention d'entretien, d'installation ou de réparation. **Les dispositifs de protections ayant été déposés à l'occasion d'une intervention sur cet appareil doivent obligatoirement être remis en place avant la remise en service de celui-ci.** Seul un technicien qualifié doit installer, entretenir ou réparer cet appareil.

#### **INSTALLATIONS À HAUTE ALTITUDE :**

Cet appareil est prévu pour pouvoir être installé jusqu'à 1372 m (4500 pi) d'altitude. Pour une installation au-dessus de 1372 m, l'appareil devra obligatoirement être modifié à l'usine en fonction de l'altitude appropriée.

#### **CODES LOCAUX**

Installer et utiliser ce foyer extérieur avec précaution. Respecter les codes locaux.

En l'absence de codes locaux, utiliser la plus récente édition du Code national des gaz combustibles (*National Fuel Gas Code*) ANSI Z223.1/NFPA 54, disponibles auprès de :

- American National Standards Institute, Inc.,  
1430 Broadway,  
New York, NY 10018 (É.-U.A.)
- National Fire Protection Association, Inc.,  
Batterymarch Park,  
Quincy, MA 02269. (É.-U.A.)

## MONTAGE DU PRODUIT

**AVERTISSEMENT : Le non-placement des pièces conformément aux schémas ci-après, ou l'utilisation de pièces autres que celles spécifiquement agréées pour cet appareil, risque d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels.**

1. Sortir l'ensemble brûleur et les fragments de verre de leurs emballages (voir la **liste des pièces détachées**).

2. Raccorder le brûleur à l'arrivée de gaz à l'aide du raccord flexible et du robinet d'arrêt fournis.

3. Remplir uniformément le logement dans lequel se trouve le brûleur avec le produit de remplissage (fragments de verre trempé), en recouvrant entièrement le brûleur comme indiqué sur la photo.

Si vous ne désirez pas une couche supérieure différente, remplir complètement le logement autour du brûleur et passer à l'alinéa 5.



4. Disposer les bûches ou cailloux en option pour la couche supérieure et les répartir uniformément sur le verre de remplissage comme indiqué par la figure.



5. Vérifier attentivement la bonne étanchéité de tous les raccords en appliquant la procédure de la page 5.

6. En gardant un accès libre au robinet, allumer l'appareil conformément à la procédure de la page 7.



*S'assurer que la flamme est uniforme sur toute la longueur du brûleur, et que l'appareil est complètement opérationnel et sûr à l'emploi. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir.*

## INSTALLATION

**ATTENTION : Ne pas retirer les plaquettes signalétiques en métal fixées au brûleur linéaire. Ces plaquettes contiennent des renseignements importants.**

**AVIS : Installation et réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié. Des nettoyages plus fréquents pourront être nécessaires, le cas échéant. Il est impératif que le logement des commandes, le brûleur et les passages d'air de l'appareil soient maintenus propres.**

## DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES :

|          |                |
|----------|----------------|
| Dessus   | 183 cm (72 po) |
| Côtés    | 36 cm (14 po)  |
| Plancher | 10 cm (4 po)   |

## PRESSIION DU GAZ - SPÉCIFICATION :

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Arrivée de gaz naturel |            |
| -Mini                  | 5,0 po CE  |
| -Maxi                  | 10,5 po CE |
| Arrivée de propane     |            |
| -Mini                  | 11 po CE   |
| -Maxi                  | 13 po CE   |
| -Rampe de gaz naturel  | 4,0 po CE  |
| -Rampe de propane      | 10,0 po CE |

## INSTALLATION DU FOYER (EXEMPLES)

Les dégagements par rapport aux matériaux combustibles doivent obligatoirement être maintenus conformément aux indications de la page 3.



Matériaux non combustibles uniquement.



## RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION EN GAZ

**AVERTISSEMENT :** Le raccordement de l'appareil doit obligatoirement être effectué par un technicien compétent. Respecter tous les codes locaux.

### Pièces et produits nécessaires pour l'installation

Avant d'entreprendre l'installation du foyer extérieur, s'assurer que tout les articles ci-dessous sont disponibles :

- tuyaux (vérifier les codes locaux)
- pâte à joint
- robinet manuel d'arrêt
- clé à molette ou pinces
- collecteur de sédiments
- raccords en T
- clé à tube

**ATTENTION :** N'utiliser que des tuyaux neufs, en fer noir ou en acier. Dans certaines zones, les tuyaux en cuivre étamé intérieurement sont autorisés. N'effectuer le raccordement du brûleur linéaire qu'à l'aide de tuyaux ayant un diamètre minimum de 0,5 po, pour assurer l'arrivée d'un volume de gaz suffisant. Une baisse de pression exagérée se produirait avec un tuyau trop petit.

L'installation doit obligatoirement comporter un robinet manuel de

fermeture, un raccord union, et un piquage 1/8 po NPT avec un bouchon. Placer le piquage NPT à un endroit permettant le raccordement du manomètre de contrôle. Le piquage NPT devra obligatoirement être en amont de l'appareil.

Enduire légèrement les filets mâles de pâte à joint. Ceci afin d'éviter à l'excès de pâte de passer dans le tuyau. Un excès de pâte dans le tuyau risquerait d'obstruer l'injecteur du brûleur.

Installer un collecteur de sédiments dans le tuyau d'arrivée de gaz comme indiqué ci-dessous. Placer le collecteur de sédiments à un endroit où il soit accessible pour son nettoyage, et où les sédiments recueillis soient à l'abri du gel. Un collecteur de sédiments recueille l'eau et les contaminants. Ceci les empêche de pénétrer dans les commandes du foyer extérieur.

En cas d'absence ou d'installation erronée du collecteur de sédiments, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.

### VÉRIFICATION DU RACCORDEMENT DE GAZ

Tuyau flexible à gaz agréé

Robinet manuel d'arrêt agréé par l'AGA avec piquage de 1/8 po NPT

3 po minimum

Tuyau arrivant du compteur à gaz (pression : 5 à 10,5 po CE)

Bouchon Raccord mâle Raccord en T

Collecteur de sédiments

**AVERTISSEMENT :** Vérifier l'étanchéité de toutes les canalisations et raccords de gaz après l'installation et chaque intervention. Réparer immédiatement toute fuite éventuelle.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais rechercher une fuite à l'aide d'une flamme nue. Appliquer un mélange de savon liquide et d'eau sur tous les raccords. La présence de bulles indique une fuite. Réparer immédiatement toute fuite éventuelle.

### Pressions d'essai supérieures à 3,5 kPa (0,5 psi)

L'appareil et son robinet de fermeture du gaz doivent obligatoirement être débranchés de la canalisation d'arrivée de gaz pendant tout essai de pression du circuit quand les pressions d'essai sont supérieures à 3,5 kPa (0,5 psi).

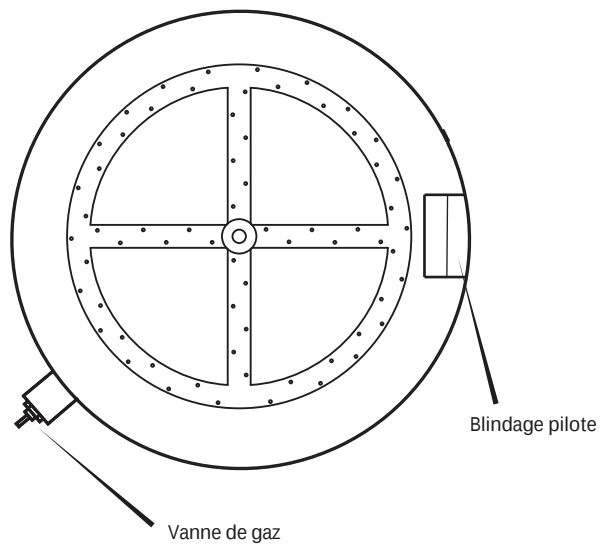
### Pressions d'essai inférieures ou égales à 3,5 kPa (0,5 psi)

L'appareil doit obligatoirement être isolé du circuit d'arrivée de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant tout test de pression du circuit d'arrivée de gaz à des pressions égales ou inférieures à 3,5 kPa (0,5 psi).

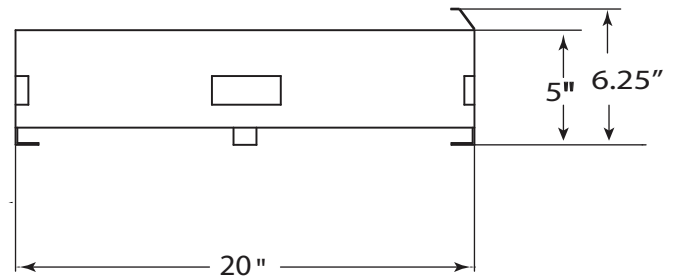
## FOYER EXTÉRIEUR

### DIMENSIONS

VUE DE DESSUS



VUE DE CÔTÉ



| Modèle N° | TYPE DE GAZ | DÉBIT<br>CALORIFIQUE<br>ENTRANT (BTU/h) | DIMENSION<br>DE L'ORIFICE | ORIFICES DE<br>COMBUSTION | DIMENSION DE<br>L'ORIFICE DE<br>COMBUSTION |
|-----------|-------------|-----------------------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
| FBB N     | NATUREL     | 60 000                                  | 28                        | 66                        | 1/8 po                                     |
| FBB P     | PROPANE     | 54 000                                  | 43                        | 66                        | 1/8 po                                     |

# CONSIGNES D'ALLUMAGE

## POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

### AVERTISSEMENT

**Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peuvent se produire et entraîner des dégâts matériels, des blessures et même un décès.**

**A.** Cet appareil est équipé d'une veilleuse qui doit être allumée avec l'allumeur intégré en suivant scrupuleusement ces instructions.

**B.** AVANT D'ALLUMER assurez-vous qu'il n'y ait pas d'odeur de gaz dans la pièce; surtout près du plancher car le gaz étant plus lourd que l'air, il se dépose sur le plancher.

### QUE FAIRE EN CAS D'ODEUR DE GAZ :

- Éteindre tout appareil à gaz.
- Ouvrir toutes les fenêtres.
- N'essayez d'allumer aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez pas de téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz de chez un voisin. Suivez les instructions de votre fournisseur.
- Si vous n'arrivez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

**C.** N'utilisez que votre main pour pousser ou tourner le bouton de réglage du gaz. N'utilisez jamais d'outil. Si vous n'arrivez pas à pousser ou à tourner le bouton manuellement, n'essayez pas de le réparer. Téléphonnez à un technicien qualifié. Forcer ou tenter de le réparer pourrait causer un feu ou une explosion.

**D.** N'utilisez pas l'appareil si une des pièces a été ou immergée sous l'eau. Téléphonnez à un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de commande et du réglage du gaz qui a été immergée.

## PREMIER ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE

### PREMIER ALLUMAGE

Purger l'air de la conduite d'alimentation de la façon suivante :

- Ouvrir la valve de contrôle du gaz.
- Dévisser le point de test de pression principal.
- Laisser la vis ouverte jusqu'à ce que le gaz arrive.
- Lorsque le gaz arrive, resserrer la vis immédiatement.

### DANGER

**Ne jamais utiliser une flamme vive pour tester une fuite.**

### DÉTECTION DES FUITES

1. Suivre le long du conduit à partir de la connexion d'arrivée du gaz jusqu'à la valve. Tester les raccords pour une fuite éventuelle avec de l'eau savonneuse.
2. Puis tester pour une fuite de gaz éventuelle au niveau du brûleur avec de l'eau savonneuse.
3. Tester pour une fuite de gaz éventuelle au niveau de la veilleuse avec de l'eau savonneuse.

## PREMIER ALLUMAGE DE LA VEILLEUSE

### MÉTHODES DE DÉTECTION DES FUITES AUTORISÉES

Vous pouvez détecter les fuites de gaz avec les méthodes suivantes :

- Solution d'eau savonneuse
- Spray de détection des fuites approuvé.
- Détecteur électronique

### DANGER

**Ne jamais utiliser une flamme vive pour tester une fuite de gaz.**

### AVERTISSEMENT

**Si vous utilisez une solution d'eau savonneuse pour détecter les fuites, NE vaporisez PAS la solution sur le corps du régulateur.**

*REMARQUE : Retirer tout excès de mastic des raccords, car cela pourrait déclencher les détecteurs électroniques.*

Vérifiez chacun des endroits suivants pour une fuite éventuelle :

- Le long du conduit à partir de la connexion d'arrivée en gaz jusqu'à la valve.
- Les raccords du brûleur, la veilleuse
- Les joints faits sur place / la valve de contrôle du gaz
- Tous les joints au niveau de la valve et des commandes
- Les raccords fait en usine, chaque raccord ou joint

## CONSIGNES D'ALLUMAGE

1. **ARRÊTEZ! Lisez les consignes de sécurité de la page précédente.**
2. Retirez le couvercle inférieur.
3. Tournez le bouton de réglage du gaz à la position « OFF » (Arrêt).
4. Attendez cinq (5) minutes pour être sûr qu'il n'y ait plus de gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ!** Suivez l'étape « B » des consignes de sécurité de la page précédente. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
5. Repérez l'ensemble veilleuse à l'arrière du Fire Pit.

Thermocouple  
Ensemble Veilleuse



Position Veilleuse



6. Pressez sur le bouton du gaz de la veilleuse en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la position « PILOT » (veilleuse)
7. Pousser sur le bouton de commande du gaz de la veilleuse à fond et le maintenir enfoncé.

**Poussez plusieurs fois sur le bouton d'allumage à étincelles pour allumer la veilleuse.**

Maintenir le bouton enfoncé plusieurs secondes. Relâcher et vérifier que la veilleuse brûle toujours.

- Si la veilleuse ne reste pas allumée, répéter les étapes 1 et 2.
- Si le bouton de la veilleuse ne remonte pas lorsque vous le relâchez, **ARRÊTEZ** immédiatement et appelez un technicien ou le fournisseur de gaz.
- Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton du gaz à la position « OFF » (Arrêt) et appelez un technicien ou le fournisseur de gaz.

## ALLUMAGE DU BRÛLEUR

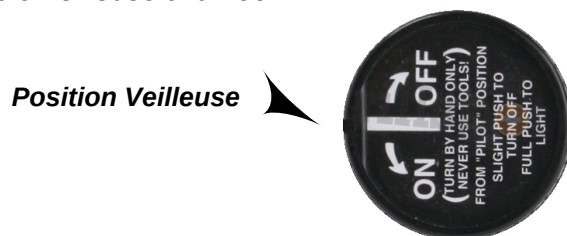
### ALLUMAGE DU BRÛLEUR



Presser et tourner le bouton dans le sens contraire des **aiguilles** d'une montre à la position "ON" (Marche). Le brûleur s'allumera en moins de quatre (4) secondes.

### POSITION VEILLEUSE

Presser et tourner le bouton à la position « Pilot » (veilleuse) pour arrêter le brûleur tout en gardant la veilleuse allumée.



## COMMENT COUPER LE GAZ

1. Retirer le couvercle inférieur  et appuyer sur le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'arrêt « OFF ».



**ATTENTION : Arrêter le Fire Ribbon et le laisser refroidir avant tout entretien. Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par un technicien qualifié.**

## DÉPANNAGE

*Remarque : La liste de dépannage suit l'ordre du fonctionnement de l'appareil.*

| PROBLÈME OBSERVÉ                                                                                                                                                                                                                    | CAUSE POSSIBLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | REMÈDE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil dégage beaucoup de fumée /suie<br>(Remarque : Il est naturel et inévitable que l'appareil dégage des niveaux modérés de carbone (suie) là où les flammes sont en contact avec le gravier. Surtout avec le propane /GPL). | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvaise qualité du combustible.</li> <li>2. Mauvais tirage du système de ventilation.</li> <li>3. Empiètement de la flamme trop grand ou obstruction.</li> <li>4. Mélange combustible/air inadéquat.</li> <li>5. Pression d'alimentation en gaz excessive.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contacter la société de gaz naturel ou de propane/GPL.</li> <li>2. Régler le registre de tirage en position ouverte et/ou faire nettoyer et inspecter la cheminée par un professionnel.</li> <li>3. Séparer les roches pour offrir un meilleur passage à la flamme.</li> <li>4. Retirer tout corps étranger de la flamme et/ou vérifier que la taille de l'orifice est correcte.</li> <li>5. Préchauffer le conduit de cheminée par temps très froid.</li> </ol> |
| Le brûleur est très bruyant.<br>(Remarque : Le mouvement et la combustion du gaz créent un léger bruit de fond inévitable.                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Passage de l'air/du gaz sur des surfaces irrégulières.</li> <li>2. Pression du gaz trop élevée pour les appareils au gaz naturel.</li> </ol>                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rectifier tous coudes ou courbures dans le tuyau d'alimentation en gaz.</li> <li>2. Vérifier/ajuster la pression du régulateur de gaz.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| La flamme du brûleur est trop haute ou trop basse                                                                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alimentation en gaz ou pression inadéquate.</li> <li>2. Obstruction de l'orifice du brûleur ou des orifices collecteurs.</li> <li>3. Taille de l'orifice du brûleur inappropriée.</li> </ol>                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que la pression de l'alimentation en gaz est correcte.</li> <li>2. Dégager l'orifice du brûleur et les orifices collecteurs de toutes bourre, peinture ou autres obstructions.</li> <li>3. Vérifier la taille de l'orifice du brûleur (voir page 6).</li> </ol>                                                                                                                                                                                         |

| PROBLÈME OBSERVÉ                                                                 | CAUSE POSSIBLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | REMÈDE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il n'y pas d'étincelle à la veilleuse lorsqu'on appuie sur le bouton d'allumage. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'électrode d'allumage n'est pas connectée au câble d'allumage.</li> <li>2. Le câble d'allumage est pincé ou mouillé.</li> <li>3. Mauvaise mise à terre de l'allumeur piézo.</li> <li>4. Câble d'allumage cassé</li> <li>5. Allumeur piézo défectueux.</li> <li>6. Électrode d'allumage cassée.</li> <li>7. Mauvaise position de l'électrode d'allumage.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reconnecter le câble d'allumage</li> <li>2. Dégager le câble d'allumage s'il est pincé par du métal ou un tuyau. Le câble d'allumage doit rester sec.</li> <li>3. Gratter la peinture du support pour un meilleur contact avec l'allumeur piézo.</li> <li>4. Remplacer le câble d'allumage.</li> <li>5. Remplacer l'allumeur piézo.</li> <li>6. Remplacer l'électrode.</li> <li>7. Repositionner l'électrode.</li> </ol> |
| Le brûleur ne s'allume pas après que la veilleuse s'allume.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Orifice du brûleur encrassé.</li> <li>2. Pression d'arrivée du gaz trop faible.</li> <li>3. Diamètre de l'orifice du brûleur trop petit.</li> <li>4. Fils de connexion de la thermopile déconnectés ou mal connectés.</li> </ol>                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer l'orifice du brûleur.</li> <li>2. Contacter la société locale de gaz naturel ou de propane/GPL.</li> <li>3. Remplacer l'orifice du brûleur.</li> <li>4. Reconnecter les fils de connexion.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                           |
| Allumage du brûleur retardé.                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglage nécessaire de la flamme de la veilleuse.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régler la flamme de la veilleuse pour obtenir une flamme bleue d'environ 1".</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**AVERTISSEMENT : Si vous sentez une odeur de gaz**

- coupez l'alimentation en gaz.
- N'essayez pas d'allumer un appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez pas de téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz de chez un voisin. Suivez les instructions de votre fournisseur.
- Si vous n'arrivez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

**IMPORTANT:** Le fonctionnement de l'appareil dans un environnement où l'air contient des impuretés peut créer des odeurs. Les produits de nettoyage, la peinture, les décapants, la fumée de cigarette, le ciment et les colles, les moquettes ou textiles neufs, etc. dégagent des vapeurs. Ces vapeurs peuvent se mélanger à l'air de combustion et créer des odeurs. Ces odeurs disparaissent avec le temps.

| PROBLÈME OBSERVÉ                                                 | CAUSE POSSIBLE                                                                                                                                                                                                                        | REMÈDE                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le Fire Ribbon produit des odeurs indésirables.                  | 1. L'appareil brûle les vapeurs émanant de peintures, laques, colles, produits de nettoyage ou chimiques, moquette neuve, etc.<br>(Voir énoncé IMPORTANT ci-dessus)<br>2. Fuite de gaz. <b>Voir avertissement en haut de la page.</b> | 1. Ouvrir le conduit de cheminée au maximum. Arrêter d'utiliser les produits causant l'odeur lorsque l'appareil est en marche.<br>2. Trouver et réparer les fuites (voir <i>Vérification des raccords de gaz</i> , page 5) |
| Odeur de gaz lorsque le bouton de réglage est en position ARRÊT. | 1. Fuite de gaz. <b>Voir avertissement en haut de la page.</b><br>2. Soupape de commande défectueuse.                                                                                                                                 | 1. Trouver et réparer les fuites (voir <i>Vérification des raccords de gaz</i> , page 5)<br>2. Remplacer la soupape de commande.                                                                                           |
| Odeur de gaz durant la combustion.                               | 1. Fuite de gaz. <b>Voir avertissement en haut de la page.</b>                                                                                                                                                                        | 1. Trouver et réparer les fuites (voir <i>Vérification des raccords de gaz</i> , page 5)                                                                                                                                   |

### AVERTISSEMENT

Fermer le gaz avant toute intervention sur le foyer. Il est recommandé de faire effectuer ces examens par un technicien qualifié au début de chaque saison de chauffage.

### BRÛLEUR

Maintenir la propreté des commandes en y passant l'aspirateur ou une brosse au moins deux fois par an. S'assurer que les orifices et les ouvertures d'entrée d'air du brûleur sont exemptes d'obstruction en permanence.

Inspecter la zone autour du brûleur. Retirer les éventuelles peluches ou corps étrangers avec une brosse ou un aspirateur.

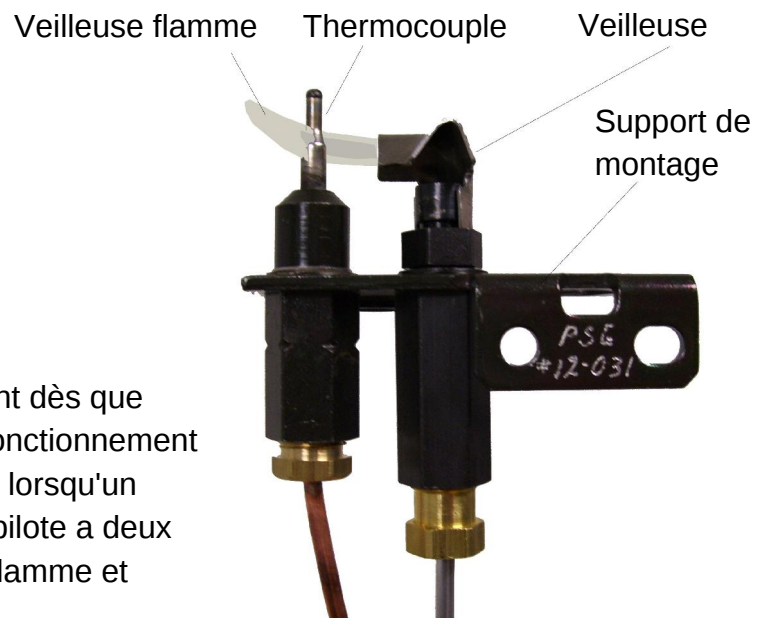
La flamme du brûleur doit être vérifiée visuellement dès l'installation de l'appareil et périodiquement pendant son fonctionnement normal.

Avant la mise en service de cet appareil, le brûleur doit obligatoirement être remplacé s'il est évident qu'il est endommagé.



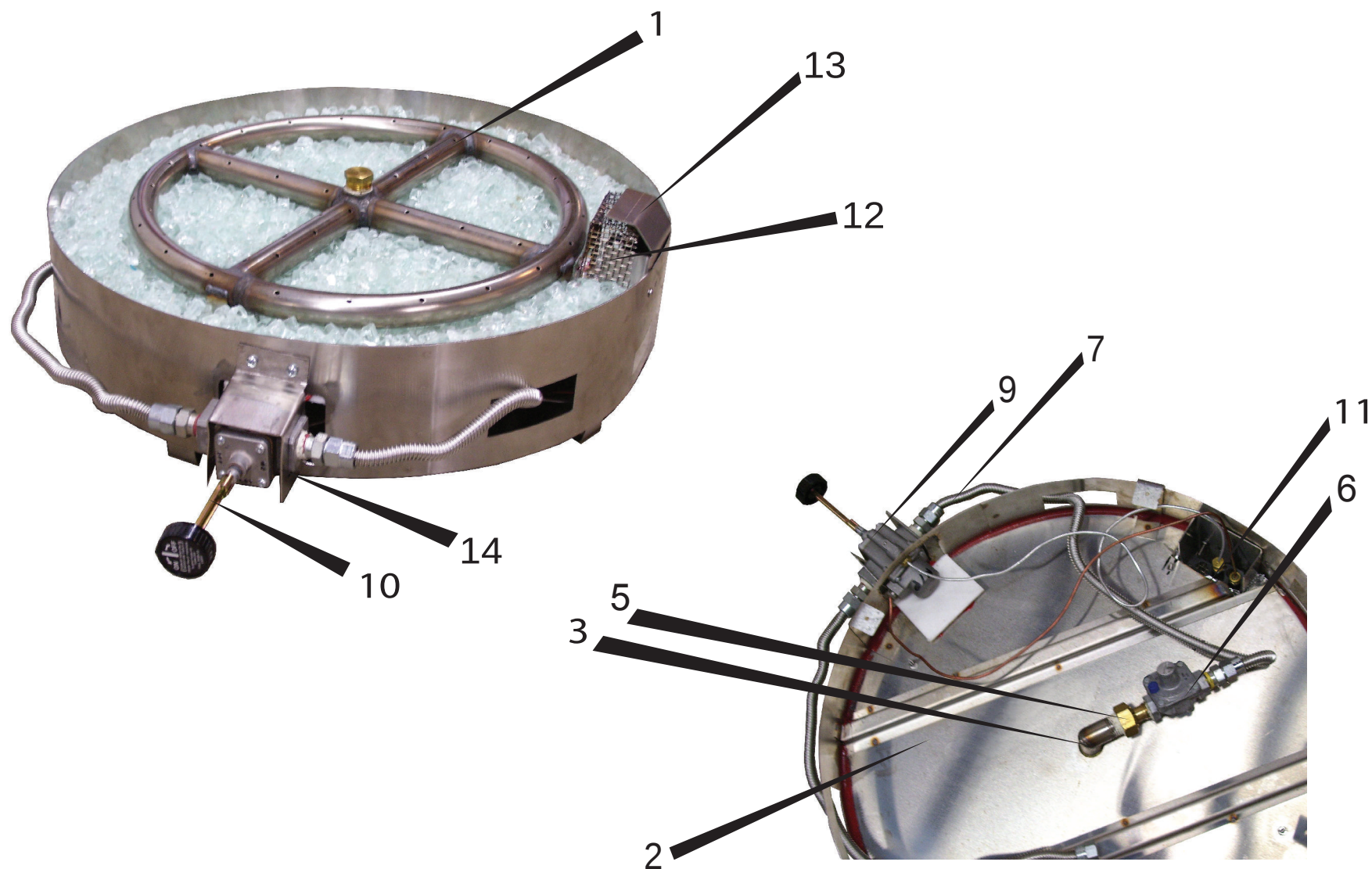
**FLAMME NORMALE**

Les flammes du pilote doit être vérifiée visuellement dès que l'unité est installée et périodiquement pendant le fonctionnement normal. La flamme pilote doit toujours être présent lorsqu'un incendie fosse est en fonctionnement. La flamme pilote a deux flammes distinctes, l'une qui frappe le capteur de flamme et l'autre atteindre au brûleur principal.



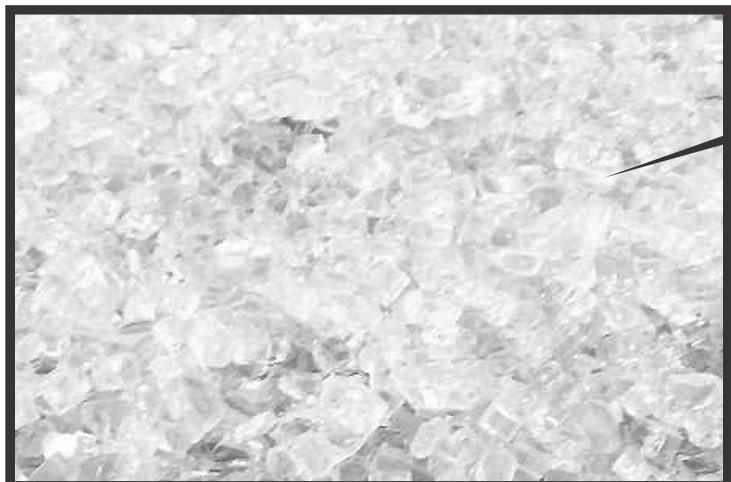
## LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES ILLUSTRÉE

VOIR PAGE SUIVANTE POUR LES DESCRIPTION DES PIÈCES



## LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES ILLUSTRÉE (suite)

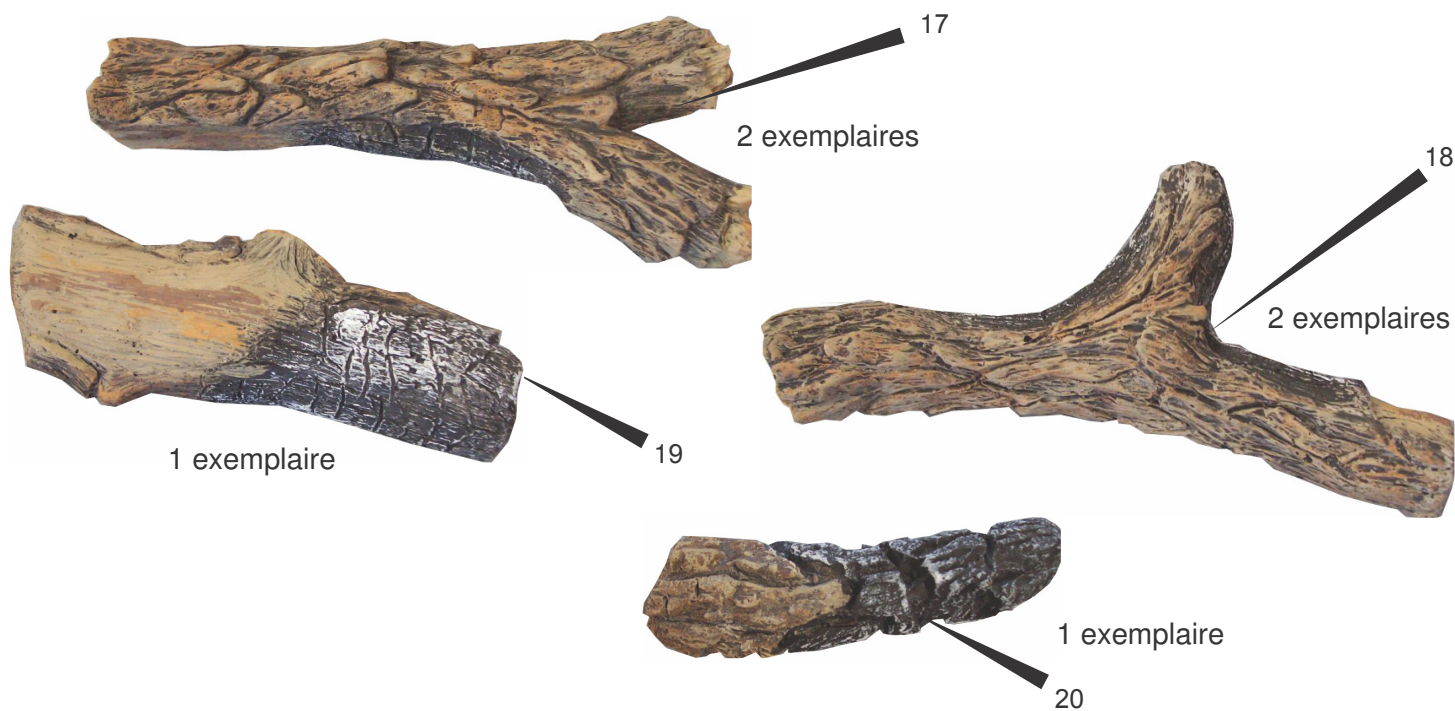
VOIR PAGE SUIVANTE POUR LES DESCRIPTIONS DES PIÈCES



FRAGMENTS DE VERRE POUR LE BRÛLEUR



CAILLOUX EN OPTION



JEU DE BÛCHES (EN OPTION)

PIÈCES DE RECHANGE SONT DISPONIBLES AUPRÈS DE VOTRE REVENDEUR

| Pièce<br>Item | Description                  | QT <sup>α</sup> | FBB-N(S)    | FBB-P(S) |
|---------------|------------------------------|-----------------|-------------|----------|
|               |                              |                 | Gaz naturel | Propane  |
| 1             | Brûleur équipé               | 1               | W600001     | W600002  |
| 2             | Elbow/Coude                  | 1               | H100036     | H100036  |
| 3             | Brûleur plateau              | 1               | W600004     | W600004  |
| 4             | Manchon réducteur            | 1               | H100007     | H100007  |
| 5             | Orifice                      | 1               | F200016     | F200015  |
| 6             | Régulateur du presure        | 1               | F200110     | F200111  |
| 7             | Raccord flexible             | 2               | C100072     | C100072  |
| 8             | Vanne d'arrêt (Non illustré) | 1               | F200066     | F200066  |
| 9             | Valve                        | 1               | R100023     | R100023  |
| 10            | Valve Tige extender          | 1               | R100024     | R100024  |
| 11            | Pilote                       | 1               | R100033     | R100034  |
| 12            | Écran pilote                 | 1               | F100101     | F100101  |
| 13            | Blindage pilote              | 1               | F100100     | F100100  |
| 14            | Crochet                      | 1               | F100102     | F100102  |
| 15            | Glass Media (standard)       | 1               | G100048     | G100048  |
| 16            | Cailloux (en option)         | 1               | G100049     | G100049  |
|               | <b>BÛCHES (en option)</b>    | 1               | M100503     | M100503  |
| 17            | Bûche #1                     | 2               |             |          |
| 18            | Bûche #2                     | 2               |             |          |
| 19            | Bûche #3                     | 1               |             |          |
| 20            | Bûche #4                     | 1               |             |          |

**AVERTISSEMENT**

Le non -placement des pièces conformément à aux schémas ci-après ou l'utilisation de pièces autres que celles spécifiquement agréées pour cet appareil risquent d'entraîner des blessures ou des dégâts aux biens.

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

## RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA GARANTIE

### À CONSERVER AUX FINS DE GARANTIE

Modèle \_\_\_\_\_  
N° de série \_\_\_\_\_  
Date d'achat \_\_\_\_\_

Toujours préciser le modèle et les numéros de série pour communiquer avec l'usine.

### GARANTIE À VIE LIMITÉE

Les éléments suivants sont garantis à vie pour le propriétaire original, sous réserve de preuve d'achat : Foyer.

#### GARANTIE DE BASE

Woodbridge Fireplace Inc. garantit que les composants et les matériaux de votre appareil seront exempts de défauts de fabrication et de matières pendant deux ans à compter de la date de son installation. Après l'installation, si l'un des composants de l'appareil fabriqués par Woodbridge Fireplace présente un défaut de matière ou de fabrication, Woodbridge Fireplace, à sa discrétion, remplacera ou réparera les composants défectueux sans frais pour le propriétaire d'origine. Woodbridge Fireplace remboursera également les frais raisonnables de main-d'œuvre encourus pour le remplacement ou la réparation des composants en question pendant une période de deux ans à compter de la date de son installation. Les produits pour lesquels une demande de réparation sous garantie est faite devront obligatoirement être accompagnés d'une preuve d'achat datée.

La présente garantie à vie limitée sera nulle et non avenue si l'appareil n'est pas installé par un installateur qualifié, conformément aux instructions d'installation. La garantie à vie limitée sera également nulle et non avenue si l'appareil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions d'utilisation fournies avec lui; elle ne couvre pas (1) les dommages causés au brûleur par accident, négligence, mauvaise utilisation, abus, modifications, négligence de tiers, y compris son installation par des installateurs non compétents, (2) les frais de dépose, de repose ou de transport des pièces défectueuses, ni (3) les dommages indirects ou accessoires. Toutes les interventions d'entretien doivent obligatoirement être effectuées par technicien agréé.

La présente garantie annule et remplace expressément toutes autres garanties, explicites ou implicites, y compris les garanties de qualité marchande ou d'aptitude à l'emploi et toutes autres obligations. Woodbridge Fireplace n'assume aucune autre obligation ni responsabilité liée à la vente ou à l'utilisation de cet appareil. Dans les états qui n'autorisent pas de limitations à la durée d'une garantie implicite, ou qui n'autorisent pas l'exclusion de dommages indirects, il se peut que les limitations d'exclusions ne s'appliquent pas à vous. Vous pouvez également avoir d'autres droits non couverts par la garantie à vie limitée. Woodbridge Fireplace se réserve le droit d'étudier toutes les demandes relatives à la présente garantie et de choisir la solution à y apporter. Pour avoir des renseignements à propos de cette garantie, prendre contact avec :

**Woodbridge Fireplace Inc.**  
**1305 Meyerside Dr., Mississauga**  
**Ontario, Canada L5T 1C9**

**Tel.: 1-905-564-3001**

**[www.woodbridgefp.com](http://www.woodbridgefp.com)**